

PLASS MEDIA sospensione

ITALIANO

ATTENZIONE: Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio e comunque prima di ogni operazione di manutenzione togliere la tensione di rete. Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

- 1 Fissare la piastra al soffitto.
- 2 A Far passare il cavo d'acciaio attraverso il rosone e attraverso il bloccacavo sulla piastra a soffitto. Regolare l'altezza della lampada e bloccare il movimento come indicato in figura.
- B Far passare il cavo d'acciaio attraverso il cilindro e bloccarlo con la vite. Se necessario accorciare il cavo d'acciaio, utilizzare un utensile idoneo e recidere con taglio netto lasciando circa 25mm dal cilindro.
- C Far passare il cavo di alimentazione proveniente dall'apparecchio attraverso il foro del rosone ed il bloccacavo.
- D Tagliare il cavo elettrico all'altezza desiderata.
- E Collegare il cavo di terra al morsetto
- F Effettuare i collegamenti elettrici nella morsettiera
F1 Schema di collegamento per doppia accensione
F2 Schema di collegamento per accensione simultanea
- G Bloccare il cavo di alimentazione con il bloccacavo.
- H Posizionare il rosone e bloccarlo con la vite.
- 3 I Inserire la lampada.
- 4 L Inserire il diffusore sulla montatura e ruotarlo fino allo scatto;
- M Avvitare il grano di sicurezza fino al livello della plastica
- N Se è necessario bilanciare la lampada, agire come in figura.

ATTENZIONE: Non utilizzare alcool o solventi. Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.

ENGLISH

WARNING: Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work.
If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

- 1 Screw back plate to ceiling.
- 2 A Pass the steel cable through the canopy hole and through the cable stopper on the ceiling plate. Adjust the height of the lighting and block it as shown in picture.
- B Pass the steel cable through the cylinder and block with the screw. If necessary, shorten the steel cable with an appropriate tool with a net cut, leaving at least 25mm from the cylinder.
- C Pass the feeding cable coming from the apparatus through the hole of the canopy.
- D Cut the power wire to the desired length.
- E Connect ground wire using the terminal block.
- F Connect the electric wires to the terminal board.
F1 Connection plan for double switching
F2 Connection plan for simultaneous switchin
- G Block the feeding cable with the cable stopper.
- H Place the canopy and block it with the screw.
- 3 I Screw the lamp.
- 4 L Place the diffuser on the frame and turn until it clicks;
- M Tighten the safety dowel until it reaches the plastic;
- N If necessary to balance lamp, act as shown in figure.

WARNING: do not use alcohol or other solvents. Use only a soft cloth to clean the lamp, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

中文

注意：在安装灯具之前，在任何维护操作之前，请切断电源。
如果灯具外部电线破损，必须由制造商或其服务商或具有同等资质的人员更换，以避免发生危险。

- 1 将背板固定到吸顶盘。
- 2 A 将钢索穿过顶盖和天花顶盖线夹，按图所示调整灯具高 并固 定灯具。
- B 将吊索穿过灯体，用螺丝固定吊索。必要时剪短吊索，使用合适 的工具切断吊索，伸出灯体约 25mm。
- C 将灯具电源线穿过顶盖孔和线夹。
- D 按要求的高度剪断电线。
- E 连接接地线。
- F 对端子盒接线。
F1 双开关图表
F2 同步开关图表
- G 用线夹固定电源线。
- H 安装顶盖并用螺丝固定。
- I 安装灯具。
- 4 L 将灯罩安装在灯架上旋转直至扣住。
- M 拧紧安全螺钉直至塑料层。
- N 必要时，请按图操作对灯泡进行平衡。

注意：切勿使用酒精或溶剂。清洁灯泡时，必须使用一块软布，对于污垢，蘸

上水和中性的肥皂或洗涤剂。



Apparecchio in Classe I°: e' obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).
Class I luminaire: it's necessary to connect the device to the yellow/green protective conductor (earthing).

1级灯具：必须与黄/绿色防护导线（接地线）相连接。



Divieto d'uso di lampade a luce fredda.
Warning against the use of cool-beam lamps.
禁止使用冷光灯



Apparecchi progettati esclusivamente per lampade ad alogeni autoprotette.
Luminaires designed for use with self-shielded tungsten halogen lamps only.
该灯具专门为自防护卤素灯设计。

FOSCARINI

FOSCARINI S.p.a. - VENEZIA - ITALY

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / 安装说明书

ITALIANO

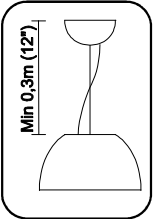
ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.
L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.
L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.
Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.
ATTENZIONE: far raffreddare la fonte luminosa prima della sostituzione.
ATTENZIONE: quando la lampada è accesa e nel periodo tra lo spegnimento e il raffreddamento, la fonte luminosa e i componenti vicini possono provocare ustioni.
FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.
L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
Per un funzionamento sicuro e corretto è necessario che questo apparecchio sia collegato ad una efficiente impianto di messa a terra.
I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

ENGLISH

WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.
Always disconnect power before working on fixture.
Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.
Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.
Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.
Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.
WARNING: always allow the lamp to cool before replacing it.
WARNING: while the lamp is on and until it has cooled, there is a risk of burns from the lamp and adjacent elements.
FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.
The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified.
To guarantee the correct and safe functioning of the light fitting, make sure that it is earthed.
If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

中文

注意：安装说明书使用妥当，可确保灯具安全，因此，说明书需要妥善保管。
操作灯具之前，请切断电源。
灯具安装位置不得与安装说明书中指定位置不同。
灯具安装或维护操作应小心翼翼，以避免造成部件损坏。
灯泡如更换应采用安装说明书中指定的相同型号和最大功率的灯泡。
灯具金属件、玻璃件或其它零件，应采用软布和中性洗涤剂清洁。
注意：请让灯源降温后再更换。
注意：灯亮时，在熄灭和降温之间，灯源和附近部件可能会造成灼伤。
如果部件不经过经销商返回，如果未查明缺陷性质，FOSCARINI不能因制造缺陷进行部件更换。
灯具绝对不能擅自更改或拆开，任何更改均可能损害灯具安全，造成危险。
Foscarini 对更改后的产品不负任何责任。
为了灯具工作安全和正常，灯具需要连接到有效的接地设备上。
灯具使用的材料如直接暴露在日光下，可能会发生自然的颜色变化。



Lampadine consigliate/Recommended bulbs / 推荐灯泡



1 x MAX 116W E27 220-250V~ 50/60Hz
1 x 最大 116W E27 220-250V~ 50/60Hz



1 x MAX 75W GU10 PAR20 30° 220-250V~ 50/60Hz
1 x 最大 75W GU10 PAR20 30° 220-250V~ 50/60Hz